



**LEKCJA II**  
**POZNAJEMY ELEMELKA**  
**KITA BERKENAL ELEMELK**

**DIALOG - FONETIKA:**

- **Dzień Dobry. Nazywam się Elemelek.**

/Jen dobry. Mam na imie elemelek/

**Jestem bardzo znanym, małym ptaszkiem i mieszkam w Polsce.**

/Yestem bartzo znanem mawem ptashkiem i mieszkam v Polsce./

-**Jak masz na imię?**

/Yak mash na imie/

-**Witaj Elemelku. Miło cię poznać. Ja jestem Ewa. Skąd pochodzisz?**

/Vitay elemelku. Miwo cye poznac. Ya yestem Eva. Skond pohojish?/

- **Jestem z Polski. A Ty?**

/Yestem z Polski a ty/

-**Pochodzę z Indonezji i mieszkam w Jakarcie na wyspie Jawie.**

**A ty gdzie mieszkasz?**

/Pohotze z Indonesyi i mieszkam w jakarcyce na wyspie Yavie.

A ty gjie mieszkash?/

-**(Ja) Mieszkam w Warszawie. Ewa, a ile ty masz lat?**

/(Ya) mieszkam w Varshavie . Ewa, ile ty mash lat?/

-**Mam 3 (trzy) lata.**

/Mam tshe lata./

-**Ja mam 30 (trzydzieści) lat.**

/Ja mam tshydyeshci lat./

-**To więcej niż ja. Ja mam mniej lat niż ty.**

/To wiencey nijsh ya. Ya mam mniey lat nish ty./

-**Dowidzenia Elemelku. Muszę już iść.**

/Dovizenya Elemelku. Mushe yush isyc./

-**Dobranoc Ewo. Mam nadzieję że zostaniemy przyjaciółmi.**

/Dobranoc Evo. Mam najeye je zostaniemy psheyacyuwmi./

-**Ja też mam taką nadzieję.**

/Ya tesh mam tako(m) najeye/





Dzień Dobry. Nazywam się Elemelek.	Selamat pagi. Nama saya Elemelek.
Jestem bardzo znanym, małym ptaszkiem i mieszkam w Polsce.	Saya burung kecil, yang terkenal dan tinggal di Polandia.
Jak masz na imię?	Siapa nama Anda?
Witaj Elemelku. Miło cię poznać. Ja jestem Ewa. Skąd pochodzisz?	Hello Elemelek. Saya berkenan kenal sama Anda. Nama saya Ewa. Anda berasal dari Mana?
Jestem z Polski. A Ty?	Saya berasal dari Polandia. Dan Anda?
Pochodzę z Indonezji.	Saya berasal dari Indonesia.
Mieszkam w Jakarcie na wyspie Jawie.	Saya tinggal di Jakarta di pulau Java.
A ty gdzie mieszkasz?	Dan Anda, di mana tempat tinggal Anda?
(Ja) Mieszkam w Warszawie.	Saya bertempat tinggal di Warsawa.
Ewa, a ile ty masz lat?	Ewa berapa Usia Kamu?
Ja mam 30 (trzydzieści) lat.	Umur saya 30 tahun.
To więcej niż ja.	Ini lebih daripada saya.
Ja mam mniej lat niż ty.	Umur saya kurang dari padamu.
Dowidzenia Elemelku. Muszę już iść.	Selamat tinggal Elemelek. Saya harus pergi
Dobranoc .	Selamat malam.
Mam nadzieję że zostaniemy przyjaciółmi.	Saya harap kita akan berteman.
Ja też mam taką nadzieję.	Saya juga mengharap itu.





## Użyteczne Pytania i odpowiedzi. Pertanyaan dan jawaban yang berguna.

### **Jak ? - Bagaimana ?**

- ⇒ Jak masz na imię? Siapa nama Anda ?
- ⇒ Mam na imię Toni. Nama Saya Toni
- ⇒ Jak ma Pan/Pani na imię? - Siapa Nama Bapak/Ibu ?
- ⇒ Jak ma Pan/Pani na nazwisko? - Siapa Nama Keluarga Bapak/Ibu ?

### **Gdzie ? - Di mana ?**

- ⇒ Gdzie to jest? - Itu di mana ?
  
- ⇒ Gdzie mieszkasz? - Anda tinggal di mana ?
- ⇒ Mieszkam w Jakarcie. - Saya tinggal di Jakarta.
  
- ⇒ To jest tam. - Itu di sana.
- ⇒ To jest tutaj. Itu di sini.

### **Skąd ? - Dari mana ?**

- ⇒ Skąd pochodzisz? Anda berasal dari mana ?
- ⇒ Pochodzę z Indonezji. Saya berasal dari Indonesia.
- pochodzę – saya berasal
- z Indonezji – dari Indonesia

### **Ile ? - Berapa ?**

- ⇒ Ile masz lat? Umur Anda berapa ?
- ⇒ Mam 30 lat. Umur saya 30 tahun

Nah, di Polandia orang-orang yang umurnya sebaya memang cepat berkenalan dan saling menyapa menggunakan kata: „Ty” artinya kamu  
Jika partner percakapan umurnya beda jauh lebih tua, baru kami menggunakan bahasa formal (Pan – Bapak, Pani- Ibu)





warzywa	sayuran
marchewka	wortel
pietruszką	peterseli
seler	Jaket
cebula	bawang bombai
czerwona cebula	bawang merah
czosnek	bawang putih
papryka	merica
grzyby	jamur

owoce	buah-buahan
banan	pisang
jabłko	apel
gruszka	pir
śliwka	prem
truskawka	stroberi
pomarańcza	jeruk
malina	rasberi
cytryna	lemon

napoje	minuman
woda	air putih
oranżada	minuman bersoda
sok	jus
mleko	susu
herbata	teh
kawa	kopi
wino	anggur
piwo	bir

lody	eskrim
ciastko/ciastko	kue
tort urodzinowy	kue ulang tahun
sztućce	alat makan
łyżka	sendok
nóż	pisau
widelec	garpu
łyżeczka	sendok kecil

⇒ Poproszę kawę z mlekiem. Minta tolong kopi dengan susu.

⇒ Poproszę+wodę z sokiem - air putih dengan jus  
ryż z warzywami - nasi dengan sayuran  
mięso z ziemniakami- daging dengan kentang

